ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ 認証書 ◆ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT

EC type-examination certificate

TÜV SÜDDEUTSCHLAND

Certificate no.:	AFV 707/1
Notified body:	TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH Zertifizierungsstelle für Aufzüge und Sicherheitsbauteile Westendstraße 199, D-80686 München
Applicant/ Certificate holder:	Zardoya Otis S.A. Mendez Alvaro, 73 28045 Madrid, Spain
Date of submission:	2003-05-22
Manufacturer:	Zardoya Otis S.A. Camino de Jolastokieta, 1 20017 San Sebastian, Spain
Product, type:	Progressive safety gear, type T-A 9672 D
Test Laboratory:	TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile Westendstraße 199, D-80686 München
Date and Number of test report:	2003-06-24 707/1
EC-directive:	95 / 16 / EC
Statement:	The safety component conforms to the directive's safety requirements for the respective scope of application stated on page 1 of the annex to this EC type-examination certificate.
Certificate date:	2003-06-24

Zertifizierungsstelle für Aufzüge und Sicherheitsbauteile
EC-Identification number: 0036

P. Tkal

Peter Tkalec

TÜV SÜDDEUTSCHLAND BAU UND BETRIEB GMBH

TÜV
SÜDDEUTSCHLAND

Annex to the EC type-examination certificate No. AFV 707/1
Dated 24 June 2003

1. Scope of Application

1.1	Permissible total mass of car and rated load or counterweight in using one pair of safety gears	1265 – 3437 kg
1.2	Maximum tripping speed of overspeed governor and range of maximum rated speed	
1.2.1	Maximum tripping speed	2,66 m/s
1.2.2	Maximum rated speed	2,03 – 2,31 m/s
1.3	Guide rails to be used	
1.3.1	Manufacture of the running surface	machined
1.3.2	Condition of the running surface	dry
1.3.3	Minimum running surface width	31 mm
1.3.4	Blade width	15,9 or 16 mm

2. Remarks

2.1 Pursuant to the standard EN 81, annex F, paragraph 3, section 3.4. a) 2) the total mass of the progressive safety gear determined for adjustment purposes may be 7,5% higher or lower.

2.2 In order to provide identification and information about the basic design and its functioning and to show the environmental conditions and connection requirements pertaining to the tested and approved type, and to define which parts have been tested, drawing no. T-A9672D dated 16 May 2002 is to be enclosed with the EC type-examination certificate and the annex thereto.

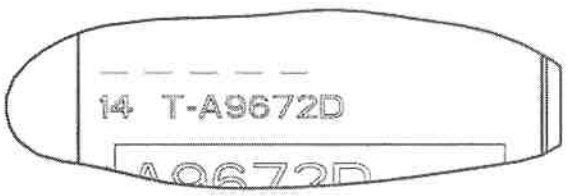
2.3 The EC type-examination certificate may only be used in connection with the pertinent annex.

ZARDOYA OTIS SPAIN	T-A9672D	SHEET 1 / 1

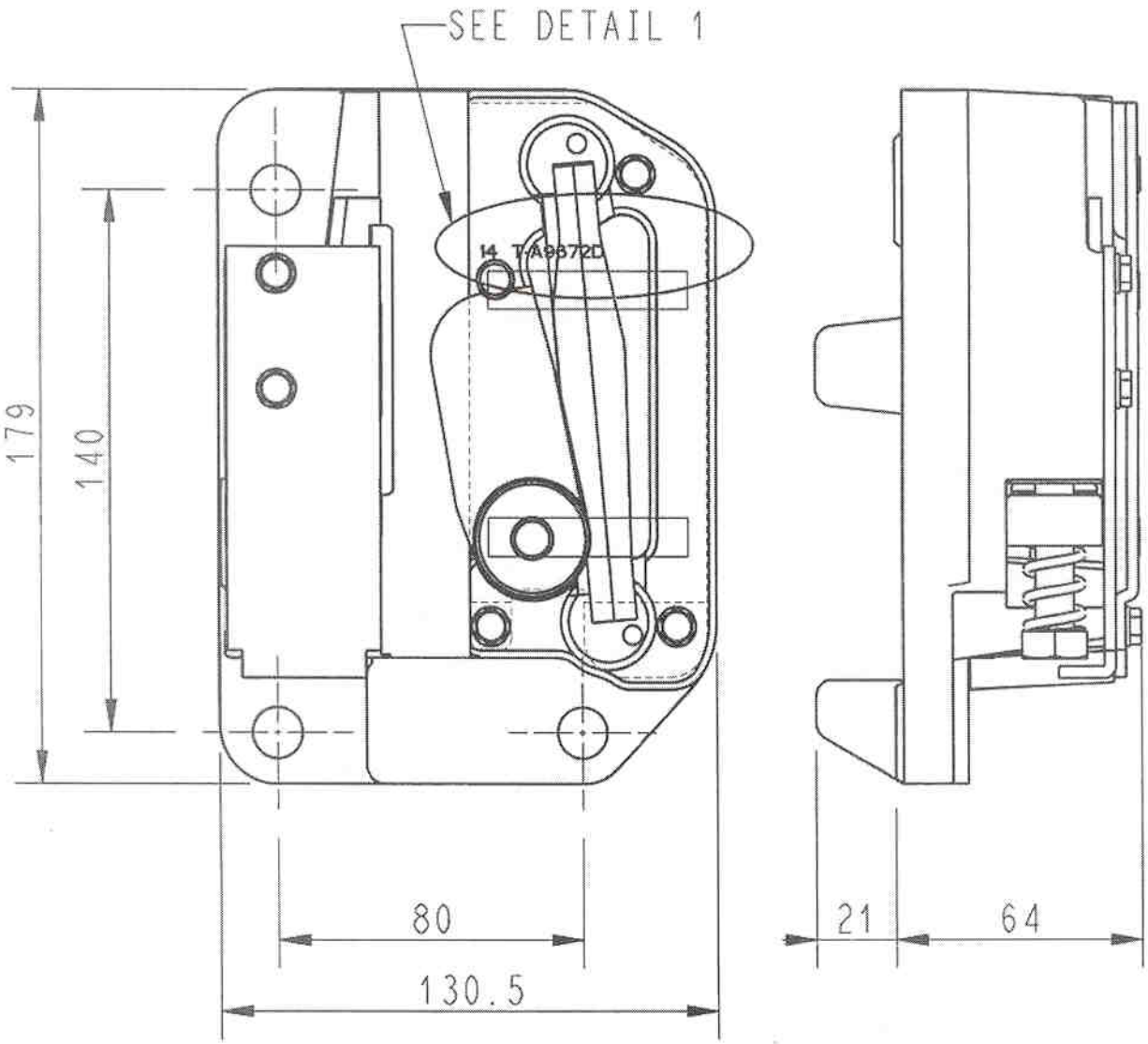
25 JULI 2002

TÜV SÜDDEUTSCHLAND BAU UND BETRIEB GMBH
TÜV SÜDDEUTSCHLAND

- GEPRÜFT -
TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH
Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile
Westendstr. 199, D-80686 München
Der Sachverständige



DETAIL 1



DATE: 16/MAY/02		SHEET 1 / 1

ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICADO ◆ 認証書 ◆ 'ΕΡΤΙΤΤΑΤ ◆ CERTIFICAT ◆ CERTIFICATE

EC type-examination certificate

TÜV SÜDDEUTSCHLAND

Certificate no.:	AFV 707
Notified body:	TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH Zertifizierungsstelle für Aufzüge und Sicherheitsbauteile Westendstraße 199, D-80686 München
Applicant/ Certificate holder:	Zardoya Otis S.A. Mendez Alvaro, 73 28045 Madrid, Spain
Date of submission:	2002-05-29
Manufacturer:	Zardoya Otis S.A. Camino de Jolastokieta, 1 20017 San Sebastian, Spain
Product, type:	Progressive safety gear, type T-A 9672 D
Test Laboratory:	TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile Westendstraße 199, D-80686 München
Date and Number of test report:	2002-09-04 707
EC-directive:	95 / 16 / EC
Statement:	The safety component conforms to the directive's safety requirements for the respective scope of application stated on page 1 of the annex to this EC type-examination certificate.
Certificate date:	2002-09-04

Zertifizierungsstelle für Aufzüge und Sicherheitsbauteile
EC-Identification number: 0036

P. Tkalec

Peter Tkalec

TÜV SÜDDEUTSCHLAND BAU UND BETRIEB GMBH

TÜV
SÜDDEUTSCHLAND

Annex to the EC type-examination certificate No. AFV 707 dated 04 September 2002

1. Scope of Application

1.1	Permissible total mass of car and rated load or counterweight in using one pair of safety gears	1983 – 3437 kg
1.2	Maximum tripping speed of overspeed governor and range of maximum rated speed	
1.2.1	Maximum tripping speed	2,66 m/s
1.2.2	Maximum rated speed	2,03 – 2,31 m/s
1.3	Guide rails to be used	
1.3.1	Manufacture of the running surface	machined
1.3.2	Condition of the running surface	dry
1.3.3	Minimum running surface width	31 mm
1.3.4	Blade width	15,9 or 16 mm

2. Remarks

2.1 Pursuant to the standard EN 81, annex F, paragraph 3, section 3.4. a) 2) the total mass of the progressive safety gear determined for adjustment purposes may be 7,5% higher or lower.

2.2 In order to provide identification and information about the basic design and its functioning and to show the environmental conditions and connection requirements pertaining to the tested and approved type, and to define which parts have been tested, drawing no. T-A9672D dated 16 May 2002 is to be enclosed with the EC type-examination certificate and the annex thereto.

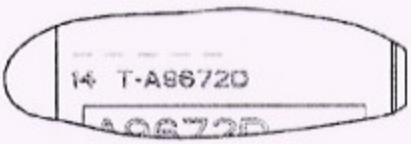
2.3 The EC type-examination certificate may only be used in connection with the pertinent annex.

ZARDOYA OTIS SPAIN	T-A9672D	SHEET 1 / 1

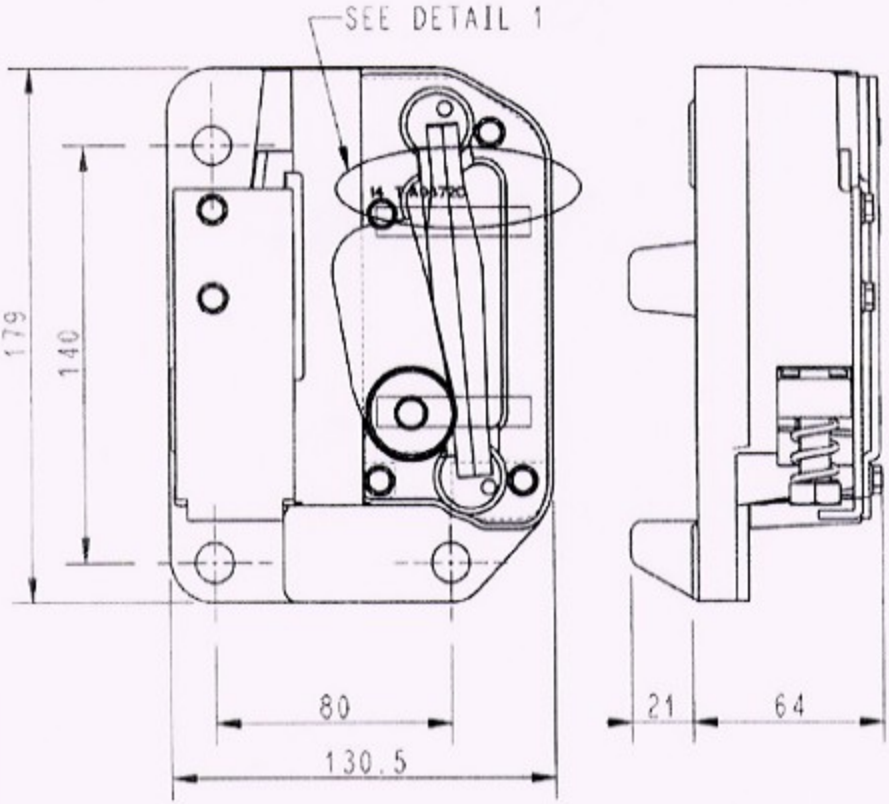
25. JULI 2002

TÜV

- GEPRÜFT -



DETAIL 1



DATE: 16/MAY/02		SHEET 1 / 1